

EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

---

**Prova Escrita de Francês**

---

11.º Ano de Escolaridade – Continuação – bienal

---

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

---

**Prova 517/1.ª Fase**

---

CrITÉrios de Classificação

9 Páginas

---

**2016**

## CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

### Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

### Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

## CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

**Parte A** ..... **40 pontos**

**1.** ..... **5 pontos**

*Chave: 1 – (A); 2 – (E); 3 – (B).*

**2.** ..... **5 pontos**

*Chave: 1 – (C); 2 – (E); 3 – (A).*

**3.** ..... **15 pontos**

*Chave: a) 2; b) 3; c) 1; d) 4; e) 1; f) 3.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Seleciona as seis opções corretas.	15
2	Seleciona quatro ou cinco opções corretas.	10
1	Seleciona duas ou três opções corretas.	5

**4.** ..... **10 pontos**

*Ex.: Si on apprend une autre langue, on communique plus facilement avec les étrangers.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira, respeitando os dois constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística e respeita os limites indicados para o número de palavras.	10
3	Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira, respeitando os dois constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística. Não respeita os limites indicados para o número de palavras.	8
2	Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira, respeitando os dois constrangimentos impostos. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras. OU Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira, respeitando um dos constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	5
1	Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira, respeitando um dos constrangimentos impostos. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras. OU Escreve uma frase sobre a importância da aprendizagem de uma língua estrangeira. Não respeita os dois constrangimentos impostos. Escreve com correção linguística. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	3

5. .... 5 pontos

Chave: (a) – (5); (b) – (2); (c) – (3).

Parte B ..... 80 pontos

1. .... 15 pontos

Chave: 1.1. (B); 1.2. (A); 1.3. (C); 1.4. (D).

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Seleciona as quatro opções corretas.	15
2	Seleciona três opções corretas.	10
1	Seleciona apenas duas opções corretas.	5

2. .... 10 pontos

Ex.: *Les deux raisons qui ont influencé Agathe sont les suivantes : elle connaissait déjà des Espagnols et elle avait envie d'apprendre l'espagnol.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Indica, de forma clara e precisa, as duas razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com correção linguística.	10
3	Indica, de forma clara e precisa, as duas razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	8
2	Indica, de forma vaga e com algumas imprecisões, as duas razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com correção linguística. OU Indica, de forma clara e precisa, apenas uma das razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com correção linguística.	6
1	Indica, de forma clara e precisa, apenas uma das razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. OU Indica, de forma vaga e com algumas imprecisões, as duas razões referidas por <i>Agathe</i> . Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4

3. .... 15 pontos

Chave: a) réunions; b) dossier; c) lettre de motivation; d) (bons) résultats; e) bourses  
OU demandes de bourses; f) formulaires OU documents.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa as frases com cinco ou seis informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	15
2	Completa as frases com três ou quatro informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Nas restantes informações, quando as apresenta, erra ou acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
1	Completa as frases apenas com duas informações adequadas. Não acrescenta elementos irrelevantes. Nas restantes informações, quando as apresenta, erra ou acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	5

4. .... 10 pontos

Ex.: a) *L'année prochaine, les cours d'espagnol, organisés par semestre et par niveau, commenceront en octobre, ce qui nous permettra de recevoir, à la fin des cours, un certificat de niveau.*  
b) *Actuellement, les cours d'espagnol, organisés par semestre et par niveau, commencent en octobre, ce qui nous permet de recevoir, à la fin des cours, un certificat de niveau.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Reescreve duas vezes as frases apresentadas, respeitando os dois constrangimentos impostos e procedendo, com correção linguística, às alterações necessárias. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
3	Reescreve duas vezes as frases apresentadas, respeitando os dois constrangimentos impostos. Procede, num dos casos, às alterações necessárias, escrevendo com correção linguística. No outro caso, procede às alterações, mas de forma incompleta. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	8
2	Reescreve duas vezes as frases apresentadas, respeitando os dois constrangimentos impostos. Procede, num dos casos, às alterações necessárias, escrevendo com correção linguística. No outro caso, procede incorretamente às alterações necessárias. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. OU Reescreve apenas uma vez as frases apresentadas, respeitando um dos constrangimentos impostos e procedendo corretamente às alterações necessárias. Escreve com correção linguística. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	6
1	Reescreve duas vezes as frases apresentadas, respeitando os dois constrangimentos impostos. Procede, de forma incompleta, às alterações necessárias nos dois casos. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	4

**5. .... 15 pontos**

*Ex.: a) aller voir les Espagnols; b) trouver un appartement; c) Ils pourront vous aider; d) ne pas prendre le premier appartement.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	Transcreve do texto os quatro excertos solicitados. Não acrescenta elementos irrelevantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	15
3	Transcreve do texto os quatro excertos solicitados. Acrescenta elementos irrelevantes em apenas um ou dois. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. OU Transcreve do texto três dos excertos solicitados. Não acrescenta elementos irrelevantes. Erra ou omite o restante. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	11
2	Transcreve do texto três dos excertos solicitados. Acrescenta elementos irrelevantes em apenas um. Erra ou omite o restante. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. OU Transcreve do texto dois dos excertos solicitados. Não acrescenta elementos irrelevantes. Erra ou omite os restantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	7
1	Transcreve do texto os quatro excertos solicitados. Acrescenta elementos irrelevantes em três. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. OU Transcreve do texto três dos excertos solicitados. Acrescenta elementos irrelevantes em dois. Erra ou omite o restante. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. OU Transcreve do texto dois dos excertos solicitados. Acrescenta elementos irrelevantes em apenas um. Erra ou omite os restantes. Pode apresentar incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	3

**6. .... 15 pontos**

*Ex.: Ce programme lui a donné l'opportunité d'apprendre une nouvelle langue et de connaître un autre pays avec d'autres mœurs.*

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>4</b>	Explica adequadamente e por palavras próprias a frase apresentada. Escreve com correção linguística, embora possam ocorrer lapsos raros ao nível da pontuação e da grafia não impeditivos da compreensão. Respeita os limites indicados para o número de palavras.	<b>15</b>
<b>3</b>	Explica adequadamente e por palavras próprias a frase apresentada. Escreve com correção linguística, podendo ocorrer incorreções não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	<b>11</b>
<b>2</b>	Explica adequadamente a frase apresentada, podendo recorrer a algumas transcrições do texto de partida, desde que adequadas ao contexto em que se inserem. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	<b>7</b>
<b>1</b>	Explica, de forma vaga, a frase apresentada, podendo recorrer sistematicamente a transcrições do texto de partida, desde que adequadas ao contexto em que se inserem. Pode escrever com incorreções linguísticas que não afetem a compreensão global das ideias que quer transmitir. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.	<b>3</b>

Competência Pragmática ..... 50 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
5	<p>Redige um texto claro sobre o tema proposto, adequado ao contexto e aos destinatários, respeitando a matriz discursiva e o formato textual pedido.</p> <p>Revela autonomia na utilização do conjunto de informações fornecidas pelas partes A e B, quando opta por fazê-lo.</p> <p>Estrutura o texto, articulando as ideias de forma coerente e utilizando, com eficácia, mecanismos de coesão.</p> <p>Apresenta duas razões para a sua decisão, indica o país de destino pretendido e o(s) motivo(s) da sua escolha.</p> <p>Respeita os limites indicados para o número de palavras.</p>	50
4		40
3	<p>Redige um texto nem sempre claro sobre o tema proposto, adequado ao contexto e aos destinatários, respeitando a matriz discursiva e o formato textual pedido.</p> <p>Revela alguma autonomia na utilização do conjunto de informações fornecidas pelas partes A e B, quando opta por fazê-lo.</p> <p>Estrutura o texto, embora a organização das ideias nem sempre seja coerente. Utiliza, com alguma eficácia, mecanismos de coesão.</p> <p>Apresenta duas razões para a sua decisão, indica o país de destino pretendido e o(s) motivo(s) da sua escolha.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.</p>	30
2		20
1	<p>Redige um texto, abordando de forma muito vaga o tema proposto, embora adequado ao contexto e aos destinatários. Pode não respeitar a matriz discursiva nem o formato textual pedido.</p> <p>Não revela autonomia na utilização do conjunto de informações fornecidas pelas partes A e B, limitando-se a reproduzi-las, quando a elas recorre.</p> <p>Apresenta muito vagamente e de forma muito pouco precisa o que lhe é solicitado.</p> <p>Expõe as ideias de forma elementar e frequentemente pouco articulada, utilizando predominantemente paráfrases do seu próprio discurso. Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.</p>	10

**Competência Linguística\*** ..... **30 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos variados e adequados ao tipo e à temática do texto, que lhe permitem transmitir a informação de forma precisa, embora possa, ocasionalmente, revelar alguma influência da língua materna ao nível da organização sintática, da escolha de vocabulário, da grafia ou da pontuação.</p> <p>Utiliza vocabulário variado e adequado, podendo suprir algumas limitações com recurso a circunlocuções e a outros mecanismos de substituição. Revela um bom domínio desse vocabulário, embora possam ocorrer escolhas incorretas de palavras.</p> <p>Evidencia um bom domínio das estruturas e formas gramaticais, não cometendo erros que possam afetar a compreensão.</p> <p>A ortografia e a pontuação são geralmente precisas.</p>	<b>30</b>
<b>4</b>		<b>24</b>
<b>3</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e, geralmente, adequados ao tipo e à temática do texto, que lhe permitem transmitir a informação com alguma precisão, embora possa revelar alguma influência da língua materna ao nível da organização sintática, da escolha de vocabulário, da grafia ou da pontuação.</p> <p>Utiliza vocabulário simples, mas suficiente e, geralmente, adequado, podendo suprir algumas limitações com recurso a circunlocuções e a outros mecanismos de substituição. Revela um bom domínio do vocabulário elementar, mas comete alguns erros em estruturas linguísticas mais complexas.</p> <p>Evidencia um domínio razoável de estruturas e formas gramaticais simples, não cometendo erros que possam afetar a compreensão.</p> <p>A ortografia e a pontuação são suficientemente precisas, não pondo em causa a inteligibilidade do texto produzido.</p>	<b>18</b>
<b>2</b>		<b>12</b>
<b>1</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos limitados e nem sempre adequados ao tipo e à temática do texto, revelando dificuldades na transmissão da informação de forma clara.</p> <p>Utiliza vocabulário simples, mas limitado, cometendo erros de forma sistemática.</p> <p>Utiliza, com alguma correção, estruturas simples, cometendo frequentemente alguns erros gramaticais elementares que podem afetar a compreensão.</p> <p>Revela um conhecimento restrito das convenções ortográficas e a pontuação é, frequentemente, inadequada ou insuficiente.</p>	<b>6</b>

\* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

**COTAÇÕES**

<b>Parte</b>	<b>Item</b>						
	<b>Cotação (em pontos)</b>						
<b>A</b>	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>		
	5	5	15	10	5		<b>40</b>
<b>B</b>	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>	<b>6.</b>	
	15	10	15	10	15	15	<b>80</b>
<b>C</b>	<b>Item único</b>						<b>80</b>
<b>TOTAL</b>							<b>200</b>